

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25241413									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Fenstersicherungen sind keine Spielzeuge. Halten Sie Kinder fern von den Fenstersicherungen und erklären Sie ihnen, dass sie nicht daran ziehen oder damit spielen dürfen.	Window locks are not toys. Keep children away from window locks and explain to them that they are not allowed to pull on them or play with them.	Les serrures de fenêtre ne sont pas des jouets. Éloignez les enfants des serrures des fenêtres et expliquez-leur qu'ils ne sont pas autorisés à les tirer ou à jouer avec elles.	Le serrature per finestra non sono giocattoli. Tenere i bambini lontani dalle serrature delle finestre e spiegare loro che non possono tirarle o giocarci.	Raamsloten zijn geen speelgoed. Houd kinderen uit de buurt van de raamsloten en leg ze uit dat ze er niet aan mogen trekken of ermee mogen spelen.	Las cerraduras de las ventanas no son juguetes. Mantenga a los niños alejados de los seguros de las ventanas y explíqueles que no pueden tirar de ellos ni jugar con ellos.	Okenní zámky nejsou hračky. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od okenních zámků a vysvětlte jim, že s nimi nesmí tahat ani si s nimi hrát.	Prozorske brave nisu igračke. Djecu držite podalje od brava na prozorima i objasnite im da ih ne smiju povlačiti ili igrati se s njima.	Prozorske brave nisu igračke. Djecu držite podalje od brava na prozorima i objasnite im da ih ne smiju povlačiti ili igrati se s njima.	Az ablakzárak nem játékszerek. Tartsa távol a gyerekeket az ablakzáraktól, és magyarázza el nekik, hogy nem húzhatják vagy játszhatnak velük.
Vermeiden Sie es, die Fenstersicherung zu überlasten, indem Sie zu viel Druck oder Gewicht darauf ausüben. Dies könnte zu Schäden an der Sicherung führen und ihre Wirksamkeit beeinträchtigen.	Avoid overloading the window lock by applying too much pressure or weight to it. This could damage the lock and reduce its effectiveness.	Évitez de surcharger le verrou de la fenêtre en exerçant trop de pression ou de poids dessus. Cela pourrait endommager le fusible et réduire son efficacité.	Evitare di sovraccaricare la serratura della finestra esercitando troppa pressione o peso su di essa. Ciò potrebbe danneggiare il fusibile e ridurre l'efficacia.	Voorkom overbelasting van het raamslot door er te veel druk of gewicht op uit te oefenen. Dit kan de zekering beschadigen en de effectiviteit ervan verminderen.	Evite sobrecargar la cerradura de la ventana ejerciendo demasiada presión o peso sobre ella. Esto podría dañar el fusible y reducir su eficacia.	Vyvarujte se přetížení zámku okna přílišným tlakem nebo zátěží. Mohlo by dojít k poškození pojistky a snížení její účinnosti.	Izbjegavajte preopteretiti prozorsku bravu stavljanjem prevelikog pritiska ili težine na nju. To bi moglo oštetiti osigurač i smanjiti njegovu učinkovitost.	Izbjegavajte preopteretiti prozorsku bravu stavljanjem prevelikog pritiska ili težine na nju. To bi moglo oštetiti osigurač i smanjiti njegovu učinkovitost.	Kerülje el az ablakzár túlterhelését azáltal, hogy túl nagy nyomást vagy súlyt helyez rá. Ez károsíthatja a biztosítékot és csökkentheti annak hatékonyságát.
Wenn die Fenstersicherung beschädigt ist oder nicht mehr richtig funktioniert, ersetzen Sie sie umgehend durch ein neues Exemplar.	If the window lock is damaged or no longer works properly, replace it immediately with a new one.	Si le verrou de fenêtre est endommagé ou ne fonctionne plus correctement, remplacez-le immédiatement par un neuf.	Se la serratura della finestra è danneggiata o non funziona più correttamente, sostituirla immediatamente con una nuova.	Als het raamslot beschadigd is of niet meer goed werkt, vervang het dan onmiddellijk door een nieuw exemplaar.	Si la cerradura de la ventana está dañada o ya no funciona correctamente, reemplácela inmediatamente por una nueva.	Pokud je zámek okna poškozený nebo již nefunguje správně, okamžitě jej vyměňte za nový.	Ako je prozorska brava oštećena ili više ne radi ispravno, odmah je zamijenite novom.	Ako je prozorska brava oštećena ili više ne radi ispravno, odmah je zamijenite novom.	Ha az ablakzár megsérült vagy már nem működik megfelelően, azonnal cserélje ki egy újra.
Warnung vor der Verwendung von beschädigten oder nicht zugelassenen Netzkabeln.	Warning against using damaged or unauthorized power cords.	Avertissement contre l'utilisation de cordons d'alimentation endommagés ou non approuvés.	Avvertenza contro l'uso di cavi di alimentazione danneggiati o non approvati.	Waarschuwing tegen het gebruik van beschadigde of niet-goedgekeurde netsnoeren.	Advertencia contra el uso de cables de alimentación dañados o no aprobados.	Varování před použitím poškozených nebo neschválených napájecích kabelů.	Upozorenje protiv korištenja oštećenih ili neodobrenih kabela za napajanje.	Opozorilo pred uporabo poškodovanih ali neodobrenih napajalnih kablov.	Figyelmeztetés a sérült vagy nem jóváhagyott tápkábelek használatára.
Warnung vor dem Anschließen der Alarmanlage an eine nicht geeignete Stromquelle.	Warning against connecting the alarm system to an unsuitable power source.	Avertissement contre la connexion du système d'alarme à une source d'alimentation inadaptée.	Avvertenza contro il collegamento del sistema di allarme a una fonte di alimentazione non idonea.	Waarschuwing voor het aansluiten van het alarmsysteem op een ongeschikte voedingsbron.	Advertencia contra la conexión del sistema de alarma a una fuente de alimentación inadecuada.	Varování před připojením zabezpečovacího systému k nevhodnému zdroji napájení.	Upozorenje protiv spajanja alarmnog sustava na neodgovarajući izvor napajanja.	Opozorilo pred priključitvijo alarmnega sistema na neustrezen vir napajanja.	Figyelmeztetés a riasztórendszer nem megfelelő áramforráshoz való csatlakoztatására.
Warnung vor dem Teilen von persönlichen Daten über die Alarmanlage ohne Zustimmung.	Warning about sharing personal data via the alarm system without consent.	Avertissement contre le partage de données personnelles via le système d'alarme sans consentement.	Avvertenza contro la condivisione dei dati personali tramite il sistema di allarme senza consenso.	Waarschuwing voor het zonder toestemming delen van persoonlijke gegevens via het alarmsysteem.	Advertencia contra compartir datos personales a través del sistema de alarma sin consentimiento.	Varování před sdílením osobních údajů prostřednictvím populašného systému bez souhlasu.	Upozorenje protiv dijeljenja osobnih podataka putem alarmnog sustava bez pristanka.	Opozorilo pred posredovanjem osebnih podatkov prek alarmnega sistema brez privolitve.	Figyelmeztetés a személyes adatok hozzájárulás nélküli riasztórendszeren keresztül megosztására.
Warnung vor dem unbefugten Zugriff auf die Alarmanlage durch Dritte.	Warning against unauthorized access to the alarm system by third parties.	Avertissement d'accès non autorisé au système d'alarme par des tiers.	Segnalazione di accesso non autorizzato al sistema di allarme da parte di terzi.	Waarschuwing voor ongeautoriseerde toegang tot het alarmsysteem door derden.	Aviso de acceso no autorizado al sistema de alarma por parte de terceros.	Upozornění na neoprávněný přístup do zabezpečovacího systému třetími osobami.	Upozorenje na neovlašteni pristup alarmnom sustavu trećih osoba.	Opozorilo na nepooblaščen dostop tretjih oseb do alarmnega sistema.	Figyelmeztetés harmadik fél illetéktelen hozzáférése a riasztórendszerhez.
Warnung vor dem Blockieren von Sensoren oder anderen Komponenten der Alarmanlage.	Warning about blocking sensors or other components of the alarm system.	Avertissement de blocage de capteurs ou d'autres composants du système d'alarme.	Segnalazione di blocco dei sensori o di altri componenti del sistema di allarme.	Waarschuwing voor blokkerende sensoren of andere componenten van het alarmsysteem.	Advertencia de bloqueo de sensores u otros componentes del sistema de alarma.	Upozornění na zablokování čidel nebo jiných součástí zabezpečovacího systému.	Upozorenje na blokiranje senzora ili drugih komponenti alarmnog sustava.	Opozorilo o blokiranju senzorjev ali drugih komponent alarmnega sistema.	Figyelmeztetés az érzékelők blokkolására vagy a riasztórendszer egyéb alkatrészeire.
Warnung vor der falschen Verwendung von Notfalltasten oder Panikalarmanen.	Warning against incorrect use of emergency buttons or panic alarms.	Avertissement contre une utilisation incorrecte des boutons d'urgence ou des alarmes de panique.	Avvertimento contro l'uso scorretto dei pulsanti di emergenza o degli allarmi antipanico.	Waarschuwing tegen onjuist gebruik van noodknoppen of paniekalarmanen.	Advertencia contra el uso incorrecto de botones de emergencia o alarmas de pánico.	Varování před nesprávným použitím nouzových tlačítek nebo panikových poplachů.	Upozorenje protiv neispravne upotrebe tipki za hitne slučajeve ili alarma za paniku.	Opozorilo pred nepravilno uporabo tipk za klic v sili ali alarmov za paniko.	Figyelmeztetés a vészhelyzeti gombok vagy pánikjelzések helytelen használatára.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Alfred Schellenberg GmbH  
An den Weiden 31  
info@schellenberg.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25241413									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Warnung vor dem Eindringen in gefährliche Bereiche, um die Alarmanlage zu prüfen.	Warning against entering dangerous areas to test the alarm system.	Avertissement d'entrer dans des zones dangereuses pour vérifier le système d'alarme.	Avvertimento di ingresso in aree pericolose per verificare il sistema di allarme.	Waarschuwing voor het betreden van gevaarlijke gebieden om het alarmsysteem te controleren.	Aviso de entrada a zonas peligrosas para comprobar el sistema de alarma.	Varování před vstupem do nebezpečných oblastí kvůli kontrole populašného systému.	Upozorenje o ulasku u opasna područja radi provjere alarmnog sustava.	Opozorilo o vstopu v nevarna območja zaradi preverjanja alarmnega sistema.	Figyelmeztetés veszélyes területekre való belépésre a riasztórendszer ellenőrzése érdekében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročítajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročítajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.